

Le format MARC

Un casse-tête pour les constructeurs
de logiciels de bibliothèques

par Frédérique Manning
Société GEAC France

**Format d'échange,
de stockage, de saisie,
d'affichage, d'édition...**

Où est le format MARC ?

Le format MARC (*MAchine Readable Cataloguing*), c'est par définition l'organisation des données bibliographiques selon la norme ISO 2709, quelle que soit la famille MARC en cause (INTERMARC, UNIMARC, LC-MARC, SIBIL, etc.). L'organisation des données en MARC peut alors donner, pour que ce soit compréhensible dans un cadre d'échange¹, quelque chose comme l'encadré ci-contre.

Bien entendu, les données en cause ici ne sont compréhensibles que par... un système capable d'interpréter ce format², le *nec plus ultra* consistant à sa-

voir le faire non seulement en entrée (pour recevoir des notices), mais aussi en sortie (pour exporter des notices).
Du point de vue d'un système, n'importe quel format de *stockage* correctement structuré fait l'affaire, s'il est

00798n7am122001811..45..0010014000000
080050000140200018000641000063000822
450166001452500018003112600032003292
80004200361295002800403

4100046004317000055004777000053005
32090003100585-frBN016000009-931109c1
993....fr.a...3.....freb.1.00..51...b.Br..d.1
20.F-..3frBN003324324w.0..b.....a.Chatard-
Moulin.m.Marie-Claude-1.a.Analyse.mathém
atique.e.DEUG.sciences.e.résumés.de.cours
..exercices.et.problèmes.corrigés.f.Marie-Cl
aude.Chatard-Moulin.,Jésus.Ezquerria.et.Dan
iel.Fredon-..u02.a.2e.ed.-..a.Paris.c.A..Colin
.d.1993-
..c.Graph.,couv..ill.en.couil..d.21.cm-1.3frB
N004836676a.Flash.U-..3frBN004836676tFI
ash.U.x0985-9306d1993-
..3frBN003324331w.0..b.....a.Ezquerria.m.Jé
sus400-..3frBN00078354Xw.0..b.....a.Fredon
.m.Daniel400-..cBN....dlmpr.a.16-V-21057-

1. Avec en plus un petit piège pour nous autres constructeurs européens : le codage des caractères non plus en ASCII, alias ISO 646, latin de base, mais en ISO 5426, qui code les caractères diacritiques de manière différente.
2. Dans l'exemple cité, nous avons volontairement fait ressortir (en gras) les zones du format pour faciliter la lecture. Cet exemple est tiré de la base

BN-OPALE (nous l'avons mis en « clair », non en hexadécimal comme il est en réalité), ainsi que son exploitation ISBD qui suit. Les « blancs » ont été symbolisés par des points.

compatible avec la structure MARC. Ce format peut être complètement différent d'un système à l'autre, ce qui n'a aucune importance si ces systèmes offrent une structure de base suffisamment complète pour intégrer les contraintes du format MARC. Du point de vue du constructeur, ce peut être là une des grosses difficultés ; une des solutions possibles est de « coller » complètement au format, en respectant intégralement la structure des zones, sous-zones, indicateurs, avec leurs caractéristiques de répétabilité et d'obligation à chacun de ces niveaux. Le format de *saisie* peut lui aussi être indépendant : c'est un simple « masque », à propos duquel on peut tout imaginer, si l'on prend soin de respecter le même

principe de partition des données que le format préconisé. Le reste, c'est le respect des normes de catalogage par les bibliothécaires, auquel s'ajoute la capacité du système à faciliter la saisie, à contrôler et à interpréter les données (autres grosses difficultés du constructeur).

Il est ensuite nécessaire que le système sache exploiter ces données de toutes les manières : en *exportation* (dans ce format MARC ou dans un autre) pour les besoins d'échange, en divers formats d'*affichage* ou d'*édition* pour les besoins de consultation en ligne ou sur papier. Cela peut éventuellement amener, en résultat, à une autre norme : l'ISBD.

En résumé, les différents concepts de formats d'échange, de stockage, de sai-

sie, d'affichage et d'édition ainsi que leurs relations pourraient être schématisés comme ci-dessous.

En conclusion, on voit ainsi que ce que l'on appelle « formats de stockage, formats de saisie » sont déterminés selon les systèmes, ainsi que certains formats d'affichage, tandis que les formats d'échange et l'affichage ISBD sont des exploitations de ces mêmes données selon des normes précises. La réelle adéquation entre format de stockage et format d'échange s'apprécie, entre divers systèmes, à la capacité de ces derniers à accepter une notice d'échange, et à la ressortir, toujours en format d'échange, après l'avoir mise à jour en saisie.

Mars 1994

Chatard-Moulin, Marie-Claude.
Analyse mathématique : DEUG sciences : résumés de cours, exercices et problèmes corrigés / Marie-Claude Chatard-Moulin, Jésus Ezquerro et Daniel Fredon. 2e éd.. - Paris : A. Colin, 1993-. - Graph., couv. ill. en coul. ; 21 cm. -(Flash U) (Br.) : 120 F.

Ezquerro, Jésus. Fredon, Daniel.

BN, Impr. [16-V-21057

